

Tartalom :

Ára 20 Lej

Egy megcáfolható interju
Aradi származásu mérnök
a helikopter feltalálója

Hamisjátékosok
fosztogatnak a
kártyaklubokban

Zöldhelyi Anna levelet irt
a bukaresti rémnapokról

Pénzintézetek
egymásközötti
versenye

A svéd gyufakirály telefon-
koncessziók megszerzésével
bőviti üzletkörét

Rádióhírek. Közgazdaság. Film. Utazás, üdülés. Divat.
Foto. Kozmetika. Mosolyország stb., stb.

Tavaszi női és leányka felöltő és
ruha újdonságok megérkeztek

IULIU PLESZ GYULA

céghez Arad,

a színház hátsó bejáratával szemben. A CONSUM hitelkönyvecskéjével vásárolható nálam **6 havi részletre.**

A Z

ARADI KÖZLÖNY

Erdély legrégebb, legolvasottabb és
lelegerjedtebb napilapja!

Epika



IDEAL, UNDERWOOD
és hordozható

írógépek

ujak és használtak állandóan rak-
táron. — Nagy javító műhely!

Császár,

A R A D, Strada Bratianu No. 2.
Minorita-palota — Telefon 393. -o-o-

BCU Cluj / Central University Library Cluj



ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre 600 lei
Félévre 300 lei
Negyedévre . . . 150 lei
Az egyes szám ára 20 lei
Ó-Romániában . 20 lei
Jugoszláviában 4 dinár
Csehszlovákiában 4 c. k.
Amerikában 1 évre 5 d.

Telefonszám 520.

Megjelenik minden hó 1-én, 11-én és 21-én. Hirdetések közvetlenül a kiadóhivatalhoz küldendőek vagy bármelyik hirdető iroda útján is feladhatók. A hirdetések díja szövegoldalon 8 lei, hirdetésoldalon 6 lei négyzetem.-ként. Nyiltér rovatban 50 lei, szövegközi részben 32 lei a sordij. Ünnepi számokban a hirdetések és egyéb közlemények ára 50 százalékkal magasabb.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: ARAD, Str. Cloșca (Szent László-ucca) 2.

Előfizetési árak egy évre: vállalatoknak, nagykereskedőknek és külföldre 1000 lei, nyugdíjasoknak, köztisztviselőknek 300 lei.

Egy megcáfolható interjú

Az »Erdélyi Élet« budapesti munkatársa beszélgetést folytatott Románia egyik legkiválóbb államlérléiával Magyarországról, román-magyar gazdasági érdekről, a veszedelmes orosz szomszédról, a vámunióról és az Anschluss-kérdésről

— Nagyon örülök Excellenciád abbeli kijelentésének, hogy őszinte elismeréssel van gróf Bethlen István magyar



miniszterelnök tehetségéből, ki oly nehéz helyzetekből bámulatos hajlékonysággal mentette ki magát és az országot. Még jobban estek azok a szavai, amelyekkel a magyar

bankvilág szervezetéről megemlékezett és mint gyanánt állítja oda a román pénzügyi szervezetének. Viszont

legyen ön meggyőződve arról, hogy Magyarországnak és elsősorban a magyar gazdasági életnek semmi érdeke nincs abban, hogy Romániában a pénzügyi viszonyok zavartak, vagy rosszak legyenek.

Ellenkezőleg, a magyar érdek az, hogy Románia is mennél stabilabb pénz- és hitelviszonyok közé kerüljön, hiszen amint itt bankároktól, gyárosoktól, képviselőktől egyaránt hallom, a magyarországi tízperentes kamatláb elérhetetlen messzeségben lebeg a romániai kamatok hegyéről nézve.

**Rögtön szépít a világhírű
»Margit«-crem
GEA-KRAYER TIMIȘOARA**

— Nem ok nélkül mondtam azt Excellenciádnak, hogy Magyarországnak érdeke, hogy Romániának a pénzvviszonyai javuljanak. hiszen a legutóbb fölvevett román kölcsön valószínűsége szűz volt. Hogy

egy győztes állam, amely oly gazdag és amely franciaországnak barátja, a francia pénzpiacon minden ingóságát lekötve 9.3 percent kamatot fizessen, hogy a megkapott tőkéből alig tudjon valamit hazahozni és hogy mindezt hetekig tartó ingadozás és várakozás után kapja meg, ami a hitelnek nem használ, ez nagyon sajnálatos.

Magyarországnak érdeke, hogy Románia pénzügyei javuljanak azért, mert sohasem jó, ha az embernek a szomszédja beteg. A betegség gazdasági téren nagyon ragadós.

— Egy másik okom is van azonban, őszintén szólva, hogy a román gazdasági állapotok javulását kívánjam. Az, hogy Románia abban a szerencsés helyzetben van, hogy magyar kisebbségei vannak.

Mindaddig, míg itt magyar kisebbségek vannak, Magyarország azt látja, hogy az ő magyarjai is tönkremennek és semmi haszna abból, ha velünk együtt a román és szász lakosság is bucsuzik a gazdasági létrán.

Minden oly rendszabály, vagy gazdasági közeledés, amely a romániai gazdasági viszonyokat javítja, kell, hogy a magyar kisebbségnek is javára legyen. Ilyen értelemben mi Önökhöz vagyunk láncolva.

— Midőn előbb azt mondtam, hogy nem jó, ha az embernek beteg szomszédai vannak, Excellenciád különös nyomatékkal hangsúlyozta, hogy e tekintetben Magyarország szerencsésebb, mint Románia, mert az Önök szomszédja Oroszország. Miután egy kiváló és tapasztalt politikus mondja, bizonyára Önnek van igaza. Mi ezt Budapesten nem tudjuk úgy megítélni. Rövid bukaresti tartózkodásom alatt azt a benyomást szereztem, hogy itt sokkal nagyobb és sürgősebb fontosságot tulajdonítanak az orosz veszedelemnek, mint azt mi Pesten tesszük. Azt látom, hogy

az orosz dömping itt közvetlenül az ablak előtt van, hiszen Románia egyik főiparágának. a faiparnak teljes bukása onnét származik, hogy az beuszik a román kikötőbe és átjön a besszarábiai határon.

Nem tudom megítélni azt, amiről Excellenciád sem kíván engem felvilágosítani, hogy vajjon katonai szempontból Oroszországgal szemben milyen a román helyzet. Ugy látom azonban, hogy itt többen hiszik azt, hogy mint Budapesten, hogy Oroszország katonai megmozdulásra készül, amely esetben természetesen a határoknál fogva elsősorban Besszarábia érezné meg a nyomást.

— Mindenesetre egyetértek Excellenciáddal abban, hogy nagyon helyes volna, ha éppen orosz veszéllyel szemben, amely — ismétlem — Budapesten sokkal kisebbnek látszik, mint Bukarestben, vagy ha úgy tetszik, amely Bukarestben sokkal égetőbbnek látszik, mint a magyar fővárosban, tudomásul vétetnék az, hogy

ha valamelyik országnak sikerült a kommunizmust kiirtani, az Magyarország az és ennél fogva Magyarország valószínűleg hajlandó lesz minden, a szovjet elleni sorakozásban föllépni. ha kellő barátsággal és megértéssel szólíttatik fel, mert egy állam ingyen semmit nem adhat.

E közeledésnek és — engedje meg e szót használjam — Magyarország fölfedezésének egy más oka is kell, hogy legyen és ez:

az osztrák-német vámunióknak nagy gondolata.

Miután Magyarországot nem lehet a Duna folyásának közepéről áthelyezni, abban az esetben, ha ez a vámunió létrejön, a mi hazánk önkéntelenül belesodródik abban, akár akarja, akár nem. A Duna tudniillik politikailag visszafelé folyik. Bocsássa meg, hogy egész őszinte legyek, hogy mihelyt Románia a jelenlegi feszült helyzetben, amelyet keletről az orosz veszély, nyugatról az osztrák-német, esetleg osztrák-német-magyar vámunió okoz, magyarellenes magatartást tanusít, valósággal kényszeríteni fogja Magyarországot arra, hogy ellenhatásképpen belépjen az osztrák-német vámunióba és ott keresztül vigye azt, hogy becsapja maga után az ajtót, úgy hogy déli és keleti államok oda többé fölvehetők ne legyenek.

Miután a vámunió terve szerint ezek az egyesülő államok nemzetközi szabadságukat megtartják, csak minden bentlevő tagnak a hozzájárulásával lehet egy ujat fölvenni.

És ha egyszer Magyarország benn van abban a gazdasági szövetségben, oly államnak, mely vele szemben nyíltan politikai vagy gazdasági ellenfelének mutatkozik, a kizárását okvetlenül keresztülviszi. Nem hiszem, hogy ez Románia érdeke lenne. Hogy mennyiben Magyarország érdeke, az attól függ, hogy mennyire tud Magyarország és Románia között valamely Magyarországra nézve kedvező viszony kialakulni.

— Excellenciádnak és több jelenlevő itteni kiváló politikusnak arra a kérdésre, hogy vajjon mit képezek a legközelebbi jövő gazdasági kialakulása gyanánt, azt kell válaszolnom, hogy ez nem Magyarországtól függ. Lehet, hogy mi csakugyan csatlakozunk az osztrák-német vámunióhoz, a magam részéről azonban azt gondolnám, hogy lehet más is.

Elképzelhető, hogy Csehország, Ausztria és Magyarország a trianoni békén is megengedett oly vámcsövetséget alkotnak, amely nemcsak az osztrák-német vámunió teszi szükségtelessé, hanem az Anschluss-kérdést is leveszi a napirendről.

Ezt annál is inkább lehetségesnek tartom, mert az 1922. évi hires genfi protokollum tanulmányozása arról győzött meg engem, hogy a hitelező nagyhatalmak Ausztriától nem azt akarják számonkérni Genfben, hogy a békeszerződést megszegte, hanem mint hitelezők követelnek jogot ahhoz, hogy az általuk pénzügyileg szanált Ausztriának, amely akkor kapott kölcsönt, amikor még a jóvátétel kérdése nem volt megoldva (és amikor mi még nem kaptunk), ennek az Ausztriának megtiltsanak olyan üzleteket a hitelkormány alapján, amelyek szerintük Ausztriára gazdaságilag nem előnyösek. Én is azt hiszem, hogy

Ausztriára sokkal előnyösebb volna egy magyar-cseh-osztrák közeledés, ami, ha kialakul, semmi akadálya sincs annak, hogy úgy Románia, Jugoszlávia valamely formában ahhoz csatlakozzanak.

Ez a gondolat, amelynek lehetősége ránk nézve épp úgy fennáll, mint az osztrák-némét vámunióba való belépés, nem tőlünk függ, hanem elsősorban Csehországtól és Franciaországtól. Szerény nézetem szerint Románia érdeke volna, hogy Franciaország barátságát ilyen irányban érvényesítse.

E beszélgetés hitelessége könnyen megcáfolható. Ha azonban egyetlen szava igaz, akkor az egész hiteles.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Aradi származásu mernök a helikopter feltalálója

Uj magyar találmányról érkezett hír Budapestről. Asbóth Oszkár mérnök feltalálta a repülőgépet, amely merőlegesen száll fel a levegőbe és lebegve meg is tud állni ott: a helikoptert. A múlt héten mutatták be szakértőknek és meghívott újságíróknak a rákosi repülőtéren az Asbóth-féle helikoptert. Azóta bejárta a világsajtót a szenzációs találmány híre. Szakkörök, magánosok, vállalkozók és a nagyközönség egyaránt foglalkoztak vele. A névtelen magyar mérnökből rövidesen világhíresség lett, aki új dicsőséget szerez a magyar névnek, a magyar zsenialitásnak.



Ebből a hirből, ebből a dicsőségből rész jut majd Aradnak is, mert Asbóth Oszkár mérnök itt élt, itt nevelkedett ebben a városban. Itt nézte először a felhőket vágyódó szemmel mint kis diák, itt fogamzott meg benne először a szilárd elhatározás: megoldani a repülés problémáját. Aki ebben a városban élt e század elején, az önkéntelenül is magába szívott valami akarást, vágyat a kék levegőég iránt. Aradon abban az időben többen is foglalkoztak aeroaviatikával.

Blériot kísérleteinek csak hire jött még el hozzánk, amikor már *Faludy* Károly gépe gurult és ugrált a Holtmaros melletti térségen, a mostani Gyermekkórházzal szemben. A zsigmondházi hangárban pedig ott állt már *Németh* papirgyári igazgató kerékpárra szerelt váza, mely csak alkalmas időre várt, hogy át repülje a Marost. A felnőttek mosolyogtak ezeken a kísérleteken, de az ifjuság, a gyermekek képzelete és előérzete biztosan meglátta bennük a jövő igéretét: a levegőben büszkén szálló szárnyas embert.

Asbóthék a Weitzer János ucca 19. számú házában laktak. Innen járt a kis Oszkár a reáliskolába. Tanárai, osztálytársai már nem nagyon emlékeznek rá. A házban csak Réthy néni ismerte őket. Ő is csak azt tudja, hogy 20 évvel ezelőtt, amikor ő ideköltözött, Asbóthék a Zrinyi ucca 18. számú házba hurcolkodtak át. Asbóthékra itt sem emlékezik senki. Özvegy Joanovitsné tudja, hogy a földszinten laktak és innen Magyarországra utaztak. Rokonságuk van Lugoson, de Aradon nem tudja kik jártak hozzájuk. A kutatás nehezen megy. Husz év nagy idő, különösen most, világháború, forradalom, impériumváltozás és határeltolódások korában.

Bizonyos azonban, hogy Asbóth Oszkár ott járt az Aufrecht-fatelep környékén, amikor *Faludy* Károly repülőgépe nagy nekifutással, hatalmas ugrással 5—6 méterre emelkedett és átrepült egy-egy árkot. Talán a Maros töltésén is ott állt, amikor *Németh* igazgató biciklire szerelt háztetőszerű gépe legurult a töltésről, hogy átrepüljön Zsigmondházára, de belesett a Marosba.

Faludy Károly úgy emlékszik, hogy amikor elkerült innen a Dunántulra, levelet kapott Asbóth barátjától Aradról. Arra kérte, hogy az Astra-gyár melletti hangárban levő repülőgép-alkatrészeket bocsássa rendelkezésére.

Asbóth Oszkár, az aradi reáliskolás diák, hosszú kísérletezés, sok nélkülözés, a magyar feltaláló kinos kálváriájára után, mégis összeállította helikopterét. Asbóth gépének nincs kereke, labdákon áll, nincs szüksége gurulásra, nekifutásra. Hatalmas, vízszintes síkban forgó légcsavara merőlegesen viszi felfelé. A bemutatáskor tíz méter magasságban lebegve, megállt a levegőben. Pedig csak gyenge motoru, régi alkatrészekből hiányosan összetákoltt szerkezet. Asbóth Oszkárnak nem volt pénze hozzá. Most majd lesz. Német és olasz urak jelentek meg a bemutatón, akik ellátják mindenel, hogy tőkéletesítse a világraszóló találmányát.

Lendvay Ferenc.

Dr. Széll Lajos ügyvédi
irodáját

áthelyezte a Strada Moise Nicoara (a liceum felé vezető volt Petőfi-ucca) 13. számú házba.

Hamisjátékosok fosztogatnak a kártyaklubokban

Rendőri eljárás indult meg több klub ellen, ahol „cin-kelt” kártyákkal játszottak — Milyen trükkökkel dolgoznak a hamisjátékosok — Szigorú rendelettel kell szabályozni a kártyaklubok működését

Az „Erdélyi Élet” bukaresti tudósítójától

A bukaresti és erdélyi kártyaklubok konjunkturája hanyatlóban van. A játékosok kipusztultak, nagy rostálást végzett köztük részint a börtön, részint a revolver és mérég.



Sok család szörnyű tragédiája kezdődött el egy-egy ilyen kártyaklubban. Aki a kártyaklubok életével ismerős, tudja jól, hogy a hamisjátékot csak az ugynevezett „műszaki személyzet” tagjainak bevonásával lehet elkövetni. Ez a „műszaki személyzet” a krupiékból, zsetonosoktól, játékvezetőkből áll, akik egymással összejátszva, könnyen kifosztathatják a hiszekeny játékost. Ennek a társaságnak méltó és tevékeny segítője a „slepper”, vagy másként a felhajtó, akinek az a szerepe, hogy kiszemelve és felcsábítsa a klubba az áldozatokat.

Míg a konjunktúra tartott, a „műszaki személyzet” összejátszás nélkül is szép pénzeket keresett, mert mindegyik meglehetősen összegeket kapott a pinkából. Amióta azonban a gazdasági válság a kártyaklubok életében is éreztette hatását, a műszaki együttes is elvesztette eddigi bő kereseti lehetőségét és új módot eszelt ki, hogy anyagi előnyöket szerezzen a hazárdjátékoknál.

Nehéz a leleplezés

A multban is volt már a bukaresti kártyaklubokban egynéhány nagyobb botrány, annak ellenére, hogy az ilyen divatos chemin de fére és baccarat játéknál folyó visszaéléseket a legnehezebb leleplezni, mert a legtöbb esetben nem lehet bebizonyítani, hogy ki követte el a visszaéléseket. A multban nem annyira jelzett, mint inkább előre összerakott kártyacsomagokkal fosztogatták a naiv játékosokat s amikor a lejátszott játék után valaki gyanút is fogott, nem volt bizonyíték, mert a kártya előbbi összerakását nem lehetett már rekonstruálni.

„ASTORIA” kávéház

Arad, (volt Szabadság-téren.) :: Ujjonnan átalakítva. Reggeli és uzsonnakávé 8 lei. Fagylalt, jegeskávé, állandóan jégbehűtött kitünő italok. Pontos kiszolgálás, mérsékelt árak.

A konjunktura idején az egyik kártyaklubban jöttek rá, hogy egy jól megszervezett hamisjátékos banda ilyen összerakott kártyákkal működik. A hamiskártyások egyik tagja, aki keveselte a nyereségből reá eső hányadot, maga tett feljelentést a rendőrségen társai ellen, de ezeket bizonyíték hiányában nem lehetett megbüntetni, noha mindenki meg volt győződve a gyanuba fogottak bűnösségéről.

A hamisjáték technikája

Ügyes technikával és gyors összejátszással dolgoznak a hamiskártyás banda tagjai. Az asztalnál a többi játékos közé keveredve helyet foglal a banda egyik tagja. A krupié, aki a kártyákat kezeli, szintén az ő emberük. A krupié a kártyacsomagot több részre osztva átadja néhány játékosnak s köztük az egyiket a barátjának. Ez az ember a kártyacsomagot, amelyet a krupié atadott neki, észrevétlenül kicseréli a zsebében előre elhelyezett és összerakott ugyanakkora kártyacsomaggal, amelyben husz biztos „ütés“ van. A krupié összeszedi a játékosoknál lévő csomagokat és összerakja. A krupié a preparált csomag fölé hét lapot helyez, amely kulcs szerint van összeállítva, hogy bárhol emelik el a kártyát, a sorrend ne boruljon fel s a hetedik kártya után kezdődjék a preparált rész, amelynél a beavatottak tudják előre, hogy melyik ütés fog nyerni.

Megtörténhetik azonban, hogy a körjátéknál, ahol az ülési sorrend szerint osztanak, nem a banda tagjaihoz kerül az a lap, amely a preparált rész elején van. A hamiskártyások ebben az esetben a játékos-pszichére számítanak. Az összerakott résznél egymásután csak az egyik fél nyerhet. Ha idegen játékos a bankár, az öt-hat nyerő ütés után elvonul és a következő bankot a felnövekedett összegével a banda valamelyik tagja veszi át és játszik mindaddig, amíg az összerakott kártya tart. Ebben az esetben mintegy tizen-négy biztos ütése van még, tehát minden tétet megnyer.

Két esztendővel ezelőtt egy másik érdekes kártyacsalást lepleztek le, szintén ebben a klubban. Ekkor „cinkelt“ kártsákkal dolgoztak. A kártyalapokat alig észrevehető jellel látták el a hamiskártyások. A hazárdjátéknál egy kis faláda-ba kerül, az ugynevezett „koporsóba“, amelynek a végén üveglap van. Az üveglap alatt jól lehet látni a következő

Comtesse de la Chenellére, Paris, 201, rue de Grenelle

a Champ de Mars legelő-
kelőbb negyedében fekvő leánynevelőintézetében
felvesz néhány urileányt, kik idegen nyelvek elsajátításán
kívül tanulmányaikat folytatni óhajtják. — Előkelő francia
környezet. — Színházak és muzeumok látogatása. — Sportok.

kártya fedéllapjának az alsó részét. A banda egyik tagja a bankár háta mögé áll és a szembenlévő játékosnak, aki cin-kostársa volt, szemével adott jelt, hogy milyen kártya kö-vetkezik.

Ha valamelyik hamiskártyás adta a bankot, jól vigyá-zott, hogy a játékos milyen lapot kapott és a második lap a játékosra nézve kedvezőnek mutatkozott, akkor ügyes machi-nációval nem a rendes, hanem az azután következő lapot húzta le a „koporsóból“.

Melyik lap a jocker ?

A „cinkelés“ most is nagyon folyik főleg a bridge- és a römiszalonokban. Ezek a hamiskártyások, akik itt működ-nek, rendszerint a jockert cinkelik meg, vagy pedig ha erre nincs idő, körömmel benyomják a lap szélét. Köztudomásu, hogy a hamiskártyásoknak rendkívül finom tapintóérzékük van és amit egy másik játékos nem vesz észre, ezek az ujjuk hegyének érintésével megérik, hogy melyik lap a jocker.



A cinkelésnek ez a módja a róminél azt az előnyt nyújtja, hogy az osztást tetszés sze-rint kezdheti magánál, vagy a mellette ülőnél és még azt is szabályozhatja, hányasával oszt. Így az osztásnál esetleg be-lekerült jockert egy kis ügyességgel magához juttatja.

A hamisjáték eddig soha nem tapasztalt mértékben burjánzott fel ma. A kártyaklubok volt „műszaki személyzete“ ma nagyrészt abból él, hogy több hamiskártyás és több kár-tyaklubban fosztogatja rendszeresen, napról-napra a jó-hiszemű játékosokat.

A rendőrséghez a napokban bizalmas bejelentés érkel zett, hogy több kártya-klubban szervezett társaság manipulá-jelzett kártyákkal és preparált csomagokkal. A rendőri nyo-mozás eddig két esetet leplezett le. Két klubban cinkelt kár-tyákkal játszottak. Eljárást azonban senki ellen sem lehetett indítani, mert bár a gyanu megvolt, a bizonyítékok hiányoztak.

Természetesen az összes zugklubokba eljutott annak a hire, hogy az újabb leleplezés semmiféle retorzióval nem járt s a hamiskártyások bandái háborítatlanul fosztogatnak tovább.

Ha végigtekintünk az utóbbi évek öngyilkossági és sik-kasztási krónikáin, tényként kell megállapítani, hogy nagyon sok esetben ez volt az illető utolsó védekezése: „Kártya-klubba csábitottak s elvesztettem a pénzt!“ Ezek a kártya-klubok száz és száz embert tettek már tönkre s nincs meg-

RIVA
(Garda-tó)

Hotel Pensio Seevilla

Elismert jó családi ház, gyönyörű nagyterjedelmű pálmás és botanikus parkban, közvetlenül a tavon, saját fürdővel és kikötővel. — Prima bécsi és magyar konyha. — Prospektusok.

felelő hatósági intézkedés, amely ezt a fosztogatóbandát egyszersmindenkorra lehetetlenné tegye.

A zöldszemüveges ember

S a hamiskártyásoknak alapos iskolájuk van. A legrafináltabb trükkökkel dolgoznak. Az egyik klubban nagy feltűnést keltett például egy klubtag, aki állandóan zöld szemüveget viselt. Ez az ember folyton nyert. Gyanus lett. Hónapokig figyelték s ekkor állapították meg, hogy a krupiével összejátszva, preparált kártyát hozott forgalomba. A preparátumot szabad szemmel nem lehet látni, csak zöld szemüvegen keresztül. Ez a hamiskártyás aztán külföldre tette a működése színterét és a vonatok utasait fosztogatta tovább ilyen módon.

A „szemfényvesztő olasz“

Igen ügyes technikája volt egy olasz szélhámosnak. Ez a játékos sohasem ült az asztalhoz, hanem mindig állva kérte a lapokat. Rendszerint az egész bankot ütötte meg. Meg is nyerte minden alkalommal. Hosszu megfigyelés után jöttek csak rá, hogy ez a játékos rendkívül ügyes szemfényvesztő. A hozzakerült lapokat bámulatos gyorsasággal, észrevétlenül cserélte el a kezében már jól előre elkészített nyerőkártyákkal.

Mire jó a rövidzárlat

Az egyik kártya-klubban egy alkalommal rövidzárlatot idéztek elő a hamiskártyás banditák. Két perc mulva, mikor a villany ismét kigyullt, tovább folyt a játék. Feltűnést keltett, hogy egy játékos állandóan nyert. Később derült ki, hogy ez a klubtag összejátszott a krupiével s a rövidzárlat nyomán támadt sötétségben egy előre összerakott kártyát csempészték a kártyatartó ládába.

Azt is megtudják csinálni a hamisjátékosok, hogy a krupié úgy dobja be a gyűjtőkosárba a kijátszott kártyákat, hogy az összerakásnál tíz-tizenöt nyerő ütés egymás mellé kerül.

A „francia talon“

Igen érdekes és ravasz kártyatrükköt lepleztek le a közelmúltban egy másik klubban is, ahol a krupié és két játékos szövetkeztek egymással. Az egyik a játékasztalnál ült, a másik pedig mindig a kártya menetét követte és amögé állt, akihez a kártya került. A hazárdjátékoknál, főleg a baccaratnál a játékosok külön jelzőlapon szokták jegyezni az ütéseket s ez a szélhámos szintén ilyen jelzőlapra irogatott. Ez a jegyezgetés azonban abból állt, hogy megjegyezze, milyen sorrendben kerülnek a kijátszott lapok a gyűjtőkosárba. A játék végén a krupié is működésbe lépett s az újból összerakott kártyacsomagot az új játék kezdetén ugyanolyan sorrendben osztotta az asztalnál ülő cinkostársnak, mint ahogy azt a harmadik társ feljegyezte. Természetesen többször bankot ütöttek, melyet meg is nyertek. Ez a kártyatrükk egyébként azóta már ismertté lett és a klubokban „francia talonnak“ nevezték el.

Tisztogatást a kártyadzsungelben!

Erős kézzel kell végre rendet teremteni e kártyadzsungelben. Ami egy-egy ilyen zugklubban folyik, nem egyéb, mint nyílt fosztogatás. Igen nagy baj, hogy a kártyaklubokba általában rostálás nélkül kerülhetnek be az új tagok. Nem nézik, hogy ki az illető, azzal sem törődnek, hogy ki az illető, azzal sem törődnek, ha rovtmultu, még tagsági díjat sem szednek tőle, csak az a fontos, hogy leüljön a tablóhoz és játszik. A felhajtók valóságos hadjáratra vannak beszerelve. A slepperek nagyon fürgék és élelmesek, még azt is nyilvántartják, ha valamelyik szállodába gazdag vidéki érkezik, megteszik még azt is, hogy már a pályaudvaron megkönyékezik és viszik egyenesen a vesztőhelyre, a zöld asztal mellé.

Ha a kártyaklubok tagjai sorában seregszmlét tartunk, furcsa megállapítást kell tennünk. Igen sok klub tagjai nem felelnek meg azoknak a követelményeknek, melyek feltételei a klubtársaságnak. Tudunk olyan kártyaklubokról is, melyekben tucatszámra hemzsegnak a rovtmultu alakok. A „műszaki személyzet“ gárdájának 90 százaléka például rendőrileg nyilvántartott notórius hamiskártyás.

Gyökeres tisztogatást kell tartani, mielőbb ezekben a bünbarlangokban, hogy a naiv emberek kifosztására szövetkezett banditákat ártalmatlanná lehessen tenni.

A legkisebb panaszra, a legszigorubb legyen a retorzió, bezárni a bünbarlangot, tagjaival együtt.

Zöldhelyi Anna levelet írt a bukaresti rémnapokról

Heteken keresztül foglalkozott a romániai napi és heti sajtó Kovács Imre színigazgató bukaresti skandalumával. Színészek, színigazgatók naponta nyilatkoztak egymás ellen



különféle sajtótermékekben, ami méltán váltott ki felháborodást a közönség körében. A bukott magyar színház rémregényét nem felejtí el a főváros magyarsága, mely kezdetben lelkesen támogatta a szinikultura Bukarestbe tévedt

elszánt csapatát. A pro es kontra cikkekből részletesen ismeri a közönség ezt s szégyenteljes kisebbségi megmozdulást, melyről mindenki megalkotta a maga lesujtó véleményét.

Minden kommentár nélkül közöljük Zöldhelyi Anna, a volt bukaresti magyar színház primadonnájának hozzánk intézett levelét:

— . . . Szeretnék úgy elaludni, hogy teljesen elfelejtsem a bukaresti rettenetes üldözéseket, hogy teljesen elpárologjon emlékezetemből mindaz, ami történt velem, mert még a rá-
emlékezés is iszonyattal tölt el.

— Bizonyára tudnak arról, hogy a Horváth házaspár (Horváth László és Gál Piri) mindent megtett, hogy Bukarestben az utolsó koncertem ne sikerüljön. Pedig ennek a koncertnek a jövedelméből akartam az utiköltségemet fedezni. Megtudtam, hogy a Horváth házaspár sorra lejárta a bukaresti magyar intelligenciát, hogy mindenki távollétével tüntessen és senki jegyet ne vegyen. Az a legborzasztóbb, hogy egy László Andor nevű akvizitőr segített nekik ebben a munkában, ő állította össze a címekeket, sőt maga is tevékeny ellenpropagandát fejtett ki, nehogy valaki is eljöjjön a hangversenyemre.

Borzalommal gondolok még vissza Kakassy Endrére, a Keleti Ujság munkatársára, aki miután beteken keresztül folyton a nyomomban volt, lefoglalta minden időmet és állandóan letagadta, hogy nem él egyedül és házassági ajánlatokkal üldözött és amikor kiderült, hogy nem mondott igazat és a szállodai személyzettel utasítottam ki, — akkor egyszerre, — egyik napról a másikra bosszút esküdött ellenem. Az egyik nap még azt írta rólam a Keleti Ujságban, hogy nélkülem tönkre menne a magyar színház és én vagyok a bukaresti magyarság szemefénye, viszont másnap, amikor kibotbam, megesküdtött, hogy tönkre fog tenni és mindent megtesz, hogy kénytelen legyek eltávozni Bukarestből.

Hát így, ilyen körülmények között hogyan gondolnék borzalommal vissza bukaresti szenvedéseimre . . .

Eddig szól a levél. Egy a sok közül annak igazolására, hogy alaposan meg kell választanunk azokat, akik támogatásra érdemesek.



Vezérképviselőt és
biz. lerakat:

Hirschmann

ARAD,

Str. Gheorghe
Lazar No. 17.

— Pénzfelvételre nyugta ellenében csak fényképes igazolvánnyal rendelkező kiadóhivatali megbizottaink vannak feljogosítva.

Közgazdasági Élet

A svéd gyufakirály telefonkoncessziók megszerzésével bővíti üzletkörét

A napokban publikálta a Kreuger és Toll világhírű svéd gyufatröszt anyaintézete mérlegét. Ez a mérleg 1.2 milliárd svéd korona szolidan értékelt vagyoni státust mutat ki, amelyből mintegy 30 százalék a különböző államkölcsonökre, 44 százalék a saját kézben lévő ipari investálásokra és 26 százalék a más iparvállalatokban való részesedésre esik. Jellemző ennek a mérlegnek óvatos összeállítására, hogy a nagy világtrösztök és nehézipari érdekeltségekben való részesedését az anyavállalat mindössze 300 millió svéd koronára becsüli, holott csupán a telefonrészvénytársaságban való érdekeltsége messze meghaladja ezt az összeget.



A másik érdekes vonása ennek a mérlegnek, hogy 3.6 millió svéd korona összköltséggel 126 millió svéd korona tiszta nyereséget ért el és a részvénytökének 56.8 százalékos netto hozamából 30 százalékos osztalékot fizet ki, a fennmaradó összeget új számlára vezeti át. Amíg Kreugerék az egész világra kiterjedő nagy üzleti hálózatukat százötven millió leí évi rezsivel adminisztrálják, addig a válságba jutott Kreditanstaltnál 28 millió schillingre rugott az adónélküli, tehát tisztán fizetésekből, nyugdíjából és egyéb költségekből álló rezszi. Ha nem is állítjuk azt, hogy e két vállalat közül az egyik csak azért került került válságba, mert drágán van adminisztrálva, de azt kétségtelenül el kell ismerni, hogy a svéd tröszt nagy üzleti sikerének az organizálás legmesszebbmenő takarékoság mellett való keresztülvitele egyik komoly tényezője.

A telefonkoncessziók nyomában

Ivar Kreuger, ennek a hatalmas nemzetközi pénzügyi szervezetnek teljhatalmu intézéje rájött arra, hogy a súlyos pénzügyi helyzetben lévő kormányok készek a megfelelő pillanatban megfelelő kölcsönök ellenében bizonyos, hosszabb időre szóló monopóliumokat biztosítani, a gyufamonopóliumok világszerte való lekötése után most a telefonkoncessziók megszerzésére vetette magát. Az első lépést ennek elérésére már megtette Ivar Kreuger azzal, hogy megszerezte az Ericsson Telephone Company nagy nemzetközi telefontrösztnek 55 százalékos részvénymajoritását. Az Ericsson-társaság-

Fiat minden célra
minden nagyságban
mindennemű karosszériával

nak Svédországon kívül Angliában, Franciaországban, Olaszországban, Spanyolországban, Csehországban, Ausztriában, Magyarországon, Norvégiában és Esztországban vannak gyártelepei, azonkívül birtokában van Lengyelország, Argentína és Mexikó telefonkoncessziója. Igaz, hogy egyelőre még hátra van az Ivar Kreuger által kontrollált Ericsson telefontrösztnek nagy mérközése az Internationale Telephone and Telegraph hatalmas amerikai telefontröszttel, amely már a legutóbbi mexikói koncesszió megszerzésénél is olyan éles versenybe fogott, hogy kénytelen volt az Ericsson az I. T. T.-vel együttesen belemenni a koncesszió birtoklásába. Ez az utóbbi körülmény viszont arra enged következtetni, hogy amint a svéd gyufatröszt megegyezett a nagy amerikai gyufatröszttel, előreláthatólag megegyezik az amerikai telefontröszttel is a svéd vezetés alá került Ericsson telefontröszt. Nyilvánvaló, hogy e megegyezés után Ivar Kreuger az egyre súlyosabb pénzügyi helyzetbe jutó kormányoknak meg fogja tenni újabb kölcsönajánlatait a telefonkoncessziók átengedése fejében.

Felkészülés hosszulejáratu hitelek folyósítására

A telefonkoncessziókon kívül Ivar Kreuger, ugyilátszik, a legbiztosabb üzleti befektetésnek a hosszulejáratu mezőgazdasági kölcsönöknek nyújtását tekinti. Erre vall az a körülmény, hogy 1930 szeptemberében tízmillió holland forint alaptőkével megalapította Amszterdamban a Compagnie Centrale des Prets Foncierst (Központi Földhitelintézet) és 1931 márciusában huszonötmillió svájci frank tőkével Baselben az Internationale Bodenkreditbankot (Nemzetközi Földhitelbank) amely alapításokban résztvettek az összes vezető amerikai, angol, francia, német és svéd vezető pénzintézetek és bankházak. A nemzetközi tőkének ilyen nagystilű összefogása a hosszulejáratu mezőgazdasági kölcsönök kötvény-piacának megteremtésére Ivar Kreuger legnagyobb üzleti sikere. Erre a szüntelenül nagy perspektívákkal dolgozó vállalkozó tisztán látja azt, hogy az ő hatalmas ipari érdekeltségei számára csak úgy tud egyre fokozódó jövedelmezőséget biztosítani, ha gondoskodik olcsón hosszulejáratu kölcsönök nyújtásával Európa mezőgazdaságyasztói iparcikk felvevőképességének emeléséről. Amig százan és ezen, szinte közhelyé süllyesztették azt az egyszerű igazságot, hogy lehetetlen ipari vállalkozást jövedelmezően üzni fogyasztóképes tömegek megteremtése nélkül, addig Ivar Kreuger intézményesen lát hozzá ennek a primitív igazságnak finaciális megoldásához.

W

EISZ VILMOS cipőszalónja

Tavaszi
ujdon-
ságok!

Mérsékelt polgári árak!!

BUDAPEST, Türr István
ucca 9. szám, félemelet

Törökországtól Argentínáig, Görögországtól Svédorszáig, Indiától Kanadáig terjed annak a hatalmas, sokszáz nagyvállalatból álló Kreuger-koncernnek a tevékenysége, amely ma, ugyilátszik, rövidesen maga alá gyüri a Rotschildok és Morganok pénzügyi irányító befolyását és egyszerű gazdasági elvek utólérhetetlenül tökéletes gyakorlati organizációval való kereszttulvitelét tartja élethivatásának. A nemzetközi gazdasági kapcsolatoknak olyan sűrű hálózatát építi ki Ivar Kreuger, amely jelentőségében és méreteiben messze túlhaladja az eddig fennálló bármely nemzetközi trösztnek szervezetét. A hosszulejáratu kölcsönök nyújtása és a telefonkoncessziók megszerzése ugyanazt az üzleti politikát szolgálja Ivar Kreuger kezében — megteremteni vállalkozása számára a biztos jövedelmet, de kitermelni egyuttal a vásárlóképes fogyasztókat is.

Pénzintézetek egymásközötti versenye

Amióta a jegykibocsátó bankok leszámítolási kamatlábakkal irányítólag törekszenek beleavatkozni a pénzpiac helyzetének alakulásába, még soha nem fordult elő, hogy akadt volna jegykibocsátó bank, amelyik olyan alacsony kamatláb mellett számított le váltókat, mint az amerikai Federal Reserve Bank, amely a közeli napokban szállította le két százalékról másfél százalékra a kamatlábat.

Sokan vannak, akik azt hiszik, hogy ennek a kamatlábleszállításnak akár Amerikában, akár nálunk a gazdasági életben kedvező hatása jelentkezik, pedig valójában csak nemzetközi valutáris célokat szolgál, anélkül, hogy bármi hatással volna a gazdasági élet hitelállásának olcsóbbítására. Ami hatása jelentkezik, az kizárólag a rövidlejáratu kölcsönök bizonyos méretű megolcsóbbítása, amely rövidlejáratu kölcsönökben azonban már amugy is olyan túltelítettséggel jelentkezik a pénzpiacokon, hogy ma már sok nagybank egyszerűen nem fogad el betéteket, vagy ha elfogad, örzési díjat kér érte.

Romániában még nem tartunk ott, hogy a bankok nem fizetnének betéti kamatokat,

Izléses, olcsó NYOMTATVÁNYOK
és RUGGYANTA-BÉLYEGZŐK

LOVROV & Co. NYOMDÁBAN
készülnek Aradon, a városházzal szemben

de sok nagy pénzintézet van, amelyik a betéteknek egyrészt hosszabb-rövidebb ideig kihelyezetlenül hénytelen kasszájában tartani, egyszerűen azért, mert nem akad megfelelő fedezettel bíró hiteligénylő a kölcsönök felvételére.

A pénzügyi tartózkodása a vállalkozásokkal szemben

Minden vállalkozás alapja az az optimizmus, amivel a vállalkozó elgondolásának sikeres lebonyolításában bizik. A termelésnek rentabilitása viszont kizárólag az értékeltségi lehetőségektől függ. Ez a két alapvaló üzleti szempont mérkőzik egymással mindig, amikor hitelművelettel kapcsolatos vállalkozások elbírálásáról van szó. Magától értetődik, hogy

a vállalkozó optimizmusában nagyobb kamatot is hajlandó fizetni az általa igénybevett hitelekért, viszont a hitelt nyújtó pénzintézetek az értékesítési válság részletes ismeretében még magas kamattételek mellett sem hajlandók a reájuk bízott pénzeket kihitelezni.

Ebből a kettős felfogásból alakul ki az a látszat, mintha a bankok nem akarnának megfelelő hitelyújtással segítségére lenni a vállalkozásnak, annak ellenére, hogy a legsúlyosabb problémájuk, hogy a reájuk bízott összegeket hogyan tudják megfelelően gyümöcsöztetni.

Közismert, hogy nagybankjaink olyan erősen érdekelve vannak az ország vezető iparvállalatainál, hogy banktevékenységük éppen iparvállalati érdekelttségük következtében erősen szenved és a gazdasági válság sokkal erősebben hat vissza nagybankjainkra, mint kizárólag banktevékenységet folytató angol, vagy francia pénzintézeteknél. Ma

nagybankjaink mérlegeiben az adósok között jelentős összegekkel szerepelnek az érdekelttségükbe tartozó vállalatoknak nyújtott összegek, amiket éppen eme vállalatok érdekében kénytelenek bizonyos fokig immobilizálni.

Érthető tehát, hogy az újabb kihelyezéseknél a legmeszebbmenőleg kerülik a további immobilizálás veszedelmét és arra törekcsenek, hogy csak olyan teljesen megbízható kezekhez juttassák rövidlejáratu hiteleiket, amelyeknél a visszafizetés időpontjának betartása minden valószínűség szerint biztosítva

ERZSÉBET KIRÁLYNÉ SZALLÓ

Budapest, IV., Egyetem-uca 5. -- Telefon: 865-69.

Leszállított árak! — Kitűnő magyar konyha.

100 modern kényelemmel berendezett szoba. A szobákban hideg-meleg folyóvíz. Lift. Az étteremben Kóczé Gyula és cigányzenekara muzsikál.

van. Ezen indokolt óvatosság ellenére is, épp a közelmúltban történt néhány olyan elismerten jó hírnévnek örvendő cégnek immobilizálódása, amely cégeknél a bankok egyrésze erősen érdekelve van.

Kétségtelen, hogy a különböző kategóriájú pénzügyintézeteknek egymás közötti versenye, valamint a kihelyezésre váró növekvő pénzkészletek megnehezítik a hiteltkeresők bonításának kifogástalan ellenőrzését.

Tagadhatatlan az is, hogy a mai bank-rendszerünk mellett a hitelleletnek bizonyos elbürokratizálódása mutatkozik, ami lehetetlenné teszi olyan új gazdasági területek hitelezését, amelyek a mai viszonyok között is megfelelő fedezetet és biztosítékot nyújtanak a pénzügyintézetek számára az általuk kihelyezett összegek megfelelő visszafizetése tekintetében. Amint a nagyipar, a nagyobb pénzügyintézetek is elsősorban az állami és közéleti üzletekbe való bekapcsolódást keresik és így akaratlanul is maguk mozdítják elő a magángazdaságnak az államosítás irányában való fejlődését.

Utazás, üdülés

Megkezdődött a fürdőidény a gardató- BCU C... melléki fürdőhelyeken

Az olasz tavak legszebbje, a természet minden gazdagságával megáldott Garda-tó. A cyprusok, citromfák, pálmák, kaktuszok és agávék a Garda-tó mellékét koszorúként fonják össze s a park szélén meghuzódó kis fürdővárosok gazdagon árasztják magukból vegetációjuk pazar illatát.



A hajó, amely naponta Rivából elindul, hogy a környező fürdőtelepeket felkeresse, száz és száz utast visz magával. És ilyenkor a fakínók munkához állnak, hogy végre a főidény kárpótolja őket a holszezon csendes napjaiért. Minden nemzetiség képviselve van itt, ugy az északi, mint a nyugati és keleti országok egyaránt s a hajó elindul a különböző nyelveket beszélő színes tömeggel.

Parád Gyógyfürdő **Heves megye**

Arzén- és vastartalmu természetes ásványvízforrás.

Kiváló fürdő- és ivó-gyógymódjára nézve kimerítő tájékoztatást nyújt prospektusunk. Elő- és utóidényben: május 14-től június 15-ig és szeptember 1-től 30-ig 25%, köztisztviselőknek 50% kedvezmény. Mérsékelt vendéglői árak. Kirándulóknak 4-fogásos ünnepi ebéd 3.— P. Prospektust és bármilyen telvilágosítást készséggel ad a Fürdőigazgatóság Parádfürdő.

És amikor elhagyja a hajó Rivát, ezt a kedves kis városkát, a Garda-tó legszebb és legszélsőbb északi pontját és kijut az elragadó öbölből, mely Rivát oly festői széppé varázsolja, akkor nyílt tengerként tárul az utasok elé a Garda-tó nagyszerű szépségével.

És következnak a kedves kis kikötők, ahol férfiak, asszonyok, gyermekek kínálják portékájukat; virágot, citromágot, a rajta függő friss citromokkal. De banán és narancs, füge és datolya is akad bőven.

Igy érinti azután a hajó a legkedvesebb és legszebb helyeket, Malcesine, Gargano, Maderno, Gardone, Salo, Sirmione, Desenzano, Casteletto, Garda, Bardolino, Lazise és Peschiera-t. És mindegyik nyújt valami újat és szépet.

A maas hegyek, melyet még forró nyáron is tiszta fehér hó borít, hegyi turákra is alkalmat nyújtanak, úgy, hogy itt ugyszólván minden sportnak hódolhatunk.

A garda-tómelléki fürdőhelyek árai nem magasak. Minden igény kielégülést talál itt, miután nemcsak egyszerű, de jó polgári- és luxus-szállodákat, valamint penziókat is felkereshetünk.

A fürdőtelepeken a szórakoztatásról is gondoskodás történik, sportversenyek és napi hangversenyek rendezésével.

A garda-tómelléki fürdőtelepek előnyös fekvésűek, szél-től védettek s így klímájuk enyhe. A telepeket nemcsak a nyaralni vágyó közönség, de a betegek és lábadozók is szívesen felkeresik, mert hiszen előnyös klímájuknál fogva mind azt nyújtják, amely egészségük visszaszerzéséhez szükséges.

És a sok fürdőhely, mely a Garda-tó örök kék vizét ékesíti, a különböző évszakokban egyformán szép és kellemes, vegetációja minden idényben megkapó. Mélyen belevésődnek az ember szívébe a Garda-tó mellékén eltöltött napok és örömmel gondol vissza a látogató az itt eltöltött feledhetetlen élményekre.

cs B

Dr. Pajor Szanatórium

Bel-, ideg- és sebészi betegek részére

Budapest, VIII., Vas-u. 17, Szentkirályi-u. 14.

A szülősztályon a legmérsékeltőbb átalányárak. — Urológia. — Szívbetegék külön osztálya. — Asthmaszobák a hollandi klinika rendszere szerint. — Belsőfürdő (Darmbad). — Vizgyógyintézet. — Zander és orthopádia — Gázarcosis — Kívánatra prospektus

ROGASKA SLATINA

(azelőtt: ROHITSCH-SAUERBRUNN)

világhírű gyógyhely az összes gyomor-, bél-, máj-, vese-, szív- és ideg-betegségek gyógyítására. A híres Tempel, Styria, Donat gyógyforrások vize, mint asztali- és gyógyviz, sok millió palackban kerül elszállításra.

A szezon május 1-től októberig tart.

Kozmetika

A Baeder-gyár boszorkánykonyhája

Az illatszerek kultuszáról beszélgettünk ezen a héten Rácz Imrével, a Baeder illatszergyár kitünő igazgatójával. Hozzáértését, szakma iránt való szeretetét jellemzi ez az interjú,



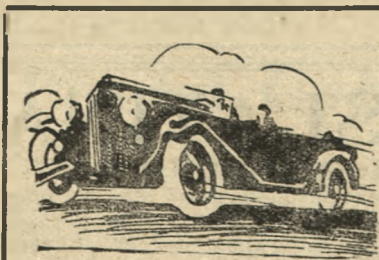
amelynek során a következőket mondja az E. É. olvasóinak:

Az illatművészet az emberiség történetében minden időben tekintélyes szerepet játszott és használatuk mindjobban elterjedt volt abban a mértékben, amiként a művelődés fejlődött és a civilizált népek izlése fokozódott. Már az egyiptomiak is régi ismereteket örököltek, melyek arra vonatkoztak, hogy miként kell használni a balzsamokat és az illatszereket. Az illatszereket nem csupán kellemességet adó szereknek, hanem gyógyszereknek is tekintették, sőt a legnevesebb és legritkább illatszereket az istentiszteleteken is használták annak pompáját emelve.

Az idők folyamán az illatszerek kultusza, a technika és a tudomány fejlettsége maga után vonta az izlés művészi tökéletességét. Végig lehetne menni az egyiptomiak fejlett illatművészetén át Nagy Sándor parfümös dobozán, melyet Dárius kínesei között talált, a rococo korban és a Bieder-mayer halk, finom, levendulás parfüm fellegén át egészen napjaink raffinált izléséig és minden korban és minden idő-kben az emberi izlés fejlődésével, tökéletességével, valamint a tudományos kutatások felismerésével egyre nagyobb lendületet és fejlettséget mutatott az illatszer és kozmetika kultusza.

Az illatszerek kedvtelésével, fejlődésével és izlésével szemben egyenes arányban alakul a kozmetika, ami ma már egy elsőrendű életszükséglet olyannyira, hogy az utóbbi időben divatos speciális terminus technikus kifejezések egy új fogalommal gyarapodtak, amit „Make-up“-nak neveznek nyugaton és ami annyit jelent, mint „kikészíteni“.

Pár évvel ezelőtt még mindenütt kigunyoltak egy kikészített nőt, ma már a modern életnek természetes folyamata



„...és mindezek után
milyet?“

„Csak **MAVAG MER-
CEDES BENZ**-et!“

annak a felismerése, hogy mindenki kötelessége önmagával szemben a külső ápolása, hogy az előnyös legyen reá nézve.

Ezt a „Make-up“ elvet szolgálja a régi időkből átvett illatszerek és kozmetika hagyomány, amely ma már annyira fejlődött és annyira közkincsévé vált az emberiségnek, az örök fiatalságnak, hogy napjainkban ezen iparág hivatást nyújt sok-sok százezer embernek.

A művészet és izlés fejlődése a technika és chemia számos vivmánya, az orvosi tudomány fejlettsége és annak jel-szava: „harc a természet ellen“ oly magas fejlődési fokra emelte a testi szépség ápolását, hogy az ma már tudomány-nyá alakult ki.

A világhírű Baeder-gyár aradi telepén illatok, szépítőszerek és piperezszappanok készülnek. Nagyszabású felkészültséggel, modern aparátussal dolgoznak a nemesen egyszerű emeletes gyári épület szerény külseje mögött, ezer meg ezer látványosság, ügyesség, és fáradságot nem kimélő munka folyik.

A Baeder-gyár romániai telepén 120 embert foglalkoztat. Kiváló vegyész-mérnökök megbízható szakképzettsége mellett készülnek a bődító, divatos illatfántáziák, puderek, rougok, cremek, hajápolószerek és a fogalommal vált híres Baeder-szappanok, Ovenall száj- és fogápoló praeparátumok.

Áldozatot nem kimélve, a Baeder-gyár — külföldi érdekeltsegeinek arányában, — megvalósította feladatának teljes kiegészítésére a piperezszappan gyárat. A Baeder-szappan tökéletesen tiszta, neutralis alapanyagával és pompás illatszeriájával egy csapásra meghódította a közönség legfejlettebb igényeit is.

A Baeder-gyár egész organizációja, tökéletes megszervezése, modern és hygenikus berendezése megdönthetetlenül igazolja a vállalat alapítójának nagy nevét. A nagyarányu üzem pompás fejlődése Baedert igazolja, akinek koncepciója, fáradhatatlan tevékenysége, kiváló szaktudása, művészi ihletése, soha el nem muló ügyszeretete és lelkesedése ma már közismert az illatszerek szakmát ismerő világban.

NE DOBJA EL

régi barátait és ismerőseit. Öt új előfizetőért
egy évig ingyen küldjük Önnek
az „Erdélyi Élet“-et.

Arcát, kezét finomítja



a Dr. Morisson finomító krém.

==== Mindenütt kapható! ====

Hollywood királyi asszonya

Irta: Wiethake-Müller Gertrud

Copyright by Erdélyi Élet and Paramount Publix Corporation New-York

— „Jöjjön csak gyorsan és segítsen nekem“, — kiáltotta felém már messziről Jeanette MacDonald, amikor a hollywoodi Paramount műteremben meglátogattam.



Jeanette MacDonald
(Paramount)

Fénypompás budoárban ült, egy a modern technika legraffináltabb vívmányaival felszerelt óriási teremben. Előtte örökös szivarjával Lubitsch Ernő járt hátratett kezekkel fel és alá, fel és alá...

„Ernő meg én nem tudunk meg-egyezni“, — magyarázta Jeanette. „Ő azt mondja, hogy egy igazi grófnő sohasem játszaná úgy ezt a jelenetet, ahogy én gondolom. Ő különben nagyon jó rendező lehet, de nem hiszem, hogy halvány sejtelve volna róla, miként viselkedik egy grófnő az én helyzetemben. Én tehát úgy játszom a jelenetet, ahogy jónak tartom. Ezzel végeztünk!“ Közben pajkosan hunyorgott felém Lubitsch háta mögött.

Lubitsch, a rendező finoman mosolygott és sétáját előttünk megszakítva kijelentette: „Mint a Szerelmi parádé“ (nálunk „A királynő férje címmel került bemutatásra) királynőjével, már sok nehézségem volt Jeanettettel, de most, amikor csak grófnót játszik, még hozzá elég szegényes grófnót, majdnem lehetetlen!“

— „Igazában nagyon előkelő grófnő vagyok, csakhogy éppen szűkös pénzvisszonyok között élek. Ugyebár Ernő, így akarta magát kifejezni?“ — fortyant fel műfelhaborodással Miss MacDonald. Majd egymásra néztek és vidám kacagásban törtek ki.

— „Kiváló ember, pompás ember“, — mondta nekem a művésznő, amikor Lubitsch eltávozott operatőrjével a következő felvételt megbeszélni. „Sokszor úgy tesz, mintha haragudna, de azt hiszem még a légynek se tudna véteni.“

Hollywoodban, a Paramount műterem legnagyobb hangosfilmszínpadán álltunk. „Monte Carlo“ volt a címe az éppen munkában levő filmnek és a diszletek egy nagyvilági szálloda ultramodern luxuslakosztályát ábrázolták. Minden expressionista stílusban, még a legkissebb villanykapcsoló is.

„Nekem tulajdonképpen jobban tetszik ez a film, mint a „Királynő férje“ — csevegett Miss MacDonald, de gyorsan

hozzátette még: „Csak Maurice Chevaliert nélkülözöm nagyon. Ezzel szemben azonban ebben a darabban egész természetes lehetek, míg a „Királynő férjé“-ben sokszor túlzott méltósággal kellett viselkednem“.

„Az új film cselekménye egy kislány körül forog, cselekvésem körül, aki egy öreg gróffal tartott fényes esküvőjéről megszökik és pénz nélkül érkezik meg Monte Carloba, abban a reményben, hogy ott hamar gazdag lesz. Ez természetesen nem sikerül a szökevénynek, viszont megismerkedik egy délceg fiatalemberrel, a partneremmel, Jack Bu-



Paramount sztárok : Jeanette Mac-Donald és Jack Buchanan

chanannal, akit meg is szeret. Buchanan borbélynak adja ki magát, hogy közelemben lehessen és végül megkéri a kezét, illetőleg meg is kapja a kezemet“.

Amíg Jeanette csevegett, elegendő alkalmam volt megfigyelni őt. Megállapíthattam, hogy ámbár Philadelphiában, Quakerek városában született és ott is nőtt fel, semmi sincs benne a szokványos Quaker szürkeségből. Ellenkezőleg, a természet élénk színekkel áldotta őt meg, amelyek harmonikus összhangban állanak a lelkesítő fiatal teremtés élnivágyó, izzó temperamentumával: vörös szőke haj, tengerzöld szemek, amelyek különféle hangulatban ibolyakék vagy szürke árnyalatot ölthetnek, barackvirágszinű bőr és néhány elragadó szeplőcske...

Ezenközben beállították a felvevő gépeket és a műterem „nap“-jait. Lubitsch rendező a felvételhez hívott. Miss MacDonaldot most rövidesen csak Mac-nak nevezte. Felgyultak a fények, éles harangjelek hangzottak, majd mély csönd uralkodott. Azután felcsendült a Jeanette melodikus hangja. Kis szerelmi darabot játszott Jack Buchanan-nal...

Ujra felhangzottak a jelzőcsengők. A hangmixer kiáltott: „Hang 100 százalék“. Elhomályosultak a fények és lázas tevékenység kezdődött mindenütt. A szeszélyes Jeanette Lubitsch felé sietett. Szemeiben valami kis ördög villogott. Látja, mindent úgy csináltam, ahogy maga akarta, de csak azért, mert különben egész délután morgott volna, én pedig nem szeretem a duzzogó embereket. De már most figyelmeztetem“, folytatta drámaian emelt hangon, újra pajkosan hunyorgatva felém — „holnap minden úgy történik, ahogy én látom jónak!“

„És még egyet“, — mondta, miközben szigorú ráncokba próbálta szedni bájos arcocskáját: „Szeretném kiméletesen előkészíteni Önt, Lubitsch mester, arra, hogy holnap be kell ismernie, hogy az én ötleteim sokkal, sokkal jobbak, mint az Önéi! Szervusz!...“ Vig kacagással tünt el öltözőjébe előkészülni következő jelentre.

FILMHIREK

Brigitte Helm, a kiváló filmszínésznő, a „Titkos szolgálat“ című nagyszabású háborús-filmben játszik új, kiváló szerepet.

A Paramount évi hárommillió dollárral csökkentti a fizetéseket. Newyorkból jelentik: A Paramount-filmtársaság közli, hogy minden alkalmazottjának, még Zukor elnöknek is leszállítja fizetését. A csökkentett fizetés mostantól 1932. szeptemberéig lesz érvényben. A redukció öt és huszonöt százalék között mozog. Ezzel az intézkedéssel a fiimtársaság évi hárommillió dollárt kíván megtakarítani.

Három nagy Ufa-film és három, — rövid idő alatt nagy sikert ért női sztár a főszerepekben. Az egyik a napoleoni időkben játszódik és a híres bécsi kongresszusról szól. Sándor cárt Willy Fritsch, Metternichet Conrad Veidt, Wellington lordot Humbertson Wright játsszák. A keztüúáros híres Christl szerepét Lilian Harvey kapta. A film mindhárom változatában, tehát német, angol, francia nyelven játsza el szerepét.

A másik nagyszabású filmben, amelynek német címe „Bomben auf Monte Carlo“, az idei szezonban feltűnt orosz színésznő: Anna Sten játszik.

A harmadik fiatal sztár, Renata Müller, szintén jó néhány nagy filmben kerül a jövő szezonban közönség elé. A neubabelsbergeri telepen most készül egyik nagy filmje, az „Abenteuer mit 100 PS“. Partnere a „Mesék az írógépről“ című filmbeli partnere, a bécsiek kedvence: Hermann Thimig.

Marlene Hollywoodban. A Kék angyal és a Marokko starja ismét Hollywoodban van. Nagyon érdeklő a szakmát és a hírlapírók szívesen foglalkoznak vele. Megállapítjuk, hogy most már sokkal barátságosabb, mint ezelőtt és még cigarettákat is tart az interjúvolók számára, pedig maga nem is dohányos. Marlene talán azért változott meg annyira, mert vele van ötévés leánykája, aki szintén filmezni fog. A férje nem ment vele, mert, amint a művész elmondta, nem akarja, hogy majd „Dietrich urnak” szólítsák. Párizs-Joinvilleben rendez. Marlene Dietrich új filmjét is Josef von Sternberg fogja rendezni, aki azonban csak később láthat munkához, mert most az „Amerikai tragédiát” rendez.

Elisabeth Bergner új filmszerepe. Elisabeth Bergner legközelebb Jack London, Little Lady of the big house című regényének filmváltozatában lép fel. A filmet Faul Czipner rendezi német és angolnyelvű változatban. Mind a két változatban Elisabeth Berger játsza a főszerepet.

Késik a D. 13. D.-Zug 13 hat Verspätung címmel most mutatták be Berlinben az Ufa új, nagyszabású filmjét nagy sikerrel. Az érdekes cselekmény során különösen egy mozi égése, valamint egy kávéház ellen füstbombákkal elkövetett merénylet ügyes rendezése keltett nagy hatást. A filmet A portici-i néma című egyfelvonásos vígjáték vezette be.

Nyolcszáz szereplő. Az Ufa berlini műtermében most készülnek a Bomben auf Monte Carlo című film felvételei, Erich Pommer produkciójában. A stúdióban már készen áll a monte carlói kaszinó díszlete, amely előtt az egyik jelenetben nem kevesebb mint 800 statiszta vesz részt.



Nőies divat az előtérben

Az egyik divatfejedelemnek, Molyneux-nek eszébe jutott, hogy rádió is van a világon, amelyet nem kizárólag a muzsikások és a novellairók részére találtak fel és amelynek segítségével átlépheti az Óceánt és akár egész Amerikához is szólhat. A gondolatot tett követte és így történt, hogy nemrégiben Molyneux mester a párisi rádióban előadást tartott az új divatról.



Amit Molyneux elmondott az aktuális divatról, az természetesen bennünket is érdekel és érdemes arra, hogy megjegyezzük. Hiszen a divatvilágban csak kissé is jártas hölgy tudja, hogy Molyneux a divatkreátorok listáján a tíz első közé tartozik.

Milyen divattitkokat árult el Molyneux? Először is kijelentette, hogy az új, nőies divat ebben az évben teljesen kiforrott, eljutott a tökéletességhez. Sokáig tartott, amíg a szűk derék és hosszú szoknya viseletéhez hozzá lehetett szoktatni az elfiúsodott nőt. A rövid szoknya estélyi viseletként aligha tér vissza a legközelebbi tíz évben, de a nappali és a sportruha természetesen a mai élet követelményeinél fogva nem lehet bokáig érő. Viszont a térden felüli neveltséges tulzásoknak vége, a bokorugrószoknyás garçonne-típus eltűnt és helyét diadalmasan foglalja el az igazi, az új, nőies nő.

— Az új nyári divatban — mondotta Mr. Molyneux — felhagytam a felszinekkal, inkább az élénk, vidám színeket favorizálom: a narancsszint, a smaragdzöldet, az élénk kéket, a kukoricásárgát, a korallpirost. Az új divatnak jellemző sajátossága a különleges, néha szinte merész színösszeállítás. A két színből kombinált ruhák mellett nem ritkák a három, sőt négy színű ruhák. Azokra az alkalmakra, amikor nem lehet élénk színt viselni, fehér-fekete és fehér-sötétkék kombinációt használok. Estére ugyyszólván a szivárvány minden színe divatos lesz. A sima selymek mellett ismét nagy szerepet játszanak az imprimé-selymek és a virágos musszlinok, amelyekből változatosságuknál, lengeségüknél fogva különösen bájos, dekoratív nyári alkalmi és estélyi toiletteket lehet készíteni.

Ezután Molyneux bejelentette, hogy az estélyi ruhákat háromféle hosszúságban fogja készíteni. Lesznek földig érő ruhák, aztán éppen olyanok, amelyek éppen bokáig érnek és végül olyan ruhák, amelyek a boka fölött 5—8 centiméterrel végződnek. Ez a tervezet kellemes meglepetés a széplábu nők részére, mert a III. változatban érvényre juttathatják karcsu bokájukat. A nappali ruhák hossza 30—35 cm. a földtől. Az estélyi kabátot azonban már csak kétféle hosszúságban készíti: csipőig érnek, vagy egész hosszúak. Az impriméruhákat sokszor gyapjukabát egészíti ki, amely a ruha anyagával van bélelve.

Irén.

Hölgyeim és uraim,

— heti hireinket közöljük

— Közgazdasági életünk rágeszálói veszedelmes munkát végeztek az elmúlt héten Aradon. A legutóbbi sajnálatos üzleti események hatása alatt a Szabadságtértől a Boros Bénétiérig, illetve az Andrényi vaskereskedelmi r.-t.-tól a Kotzander-féle fakereskedelmi cégig mindenkibe belemartak. Nem is kell különösebben kihangsúlyoznunk, hogy ezek a rosszindulatu hírek több esetben alaptalanoknak bizonyultak s legfeljebb arra voltak jók, hogy fokozzák az elmérgesedett pánikot. A rémhírterjesztőket rendőrkézzre kellene adni.



— *Más.* Az Aradi Vasipari Rt. kibocsájtotta évi mérlegét. A múlt évi tiszta nyereség 4749 lei. A mérlegkimutatásban alig ér valamit az ingatlan és a felszerelések számlája, ellenben tekintélyes összeggel szerepelnek az adósok. Hát érdemes egy ilyen mérlegért egy éven át dolgozni?

— *Más.* Gyenge Annus, a világhírű erdélyi származású énekesnő, párisi vendégszereplése után hosszabb látogatásra hazaérkezik — Csikszeredára.

— *Más.* A következő hír kimaradt a lapok választási referádáiból: Hulber Silvius, a Victoria-bank sikkasztó tisztviselője romániai fogházbüntetésének kitöltésére a junius hónapot — választotta.

— *Más.* Pusztító éhség országszerte. Az összes megyékben az elmúlt hetekben egy rettenetes éhség, az u. n. mandátuméhség pusztított. A veszedelem oly nagy arányu volt, hogy minden második lakos képviselő akart lenni.

— *Más.* Az aradi közönség körében furcsa vélemény alakult ki egy fiatal orvos ellen, aki különféle fenyegető-



Fényképezőgép ?

friss filmek ? lemezek ?
PAPIROK, vegyszerek ?

BLOCH H. fotoház

Arad. — Telefon 126. szám.

ÓRIÁSI KEDVEZMÉNY VEVŐIMNEK!

Nálam vitt filmeket és lemeseket ingyen előhívom és másolom. Vidéki rendelések azonnal elintézve. Cso-
magnólás ingyen.

— Bloch Janka szívesen válaszol a hozzáintézett kérdésekre e lap rovatában felvilágosítással.

zésekkel és családi ostromágyukkal igyekeznek magának pácienseket verbuválni. Helyesen cselekedne az orvostársadalom, ha fokozott figyelemmel kísérné egyes tagjainak erőpróbáit.

— *Más.* A különféle választási gyűléseken egyöntetűen elismerték a romániai pártok, hogy a zsidó is ember.

— *Más.* Most már nyugodtan dolgozhatnak a fekete-szeszesek. Oradeán a rendőrség Ben Aroly beyre bízta a nyomozást, — a mindenütt leleplezett, mindenhol kitiltott telepatikus kalandorra. Idáig züllött volna az oradeai rendőrség?

— *Más.* Az Erdély-Bánáti Biztosító Társaság az elmúlt héten vagyontalansági esküt tett. Uglátszik saját magát elfejtette biztosítani!

— *Más.* Elveszett Kincs. A Juta-gyár visszavonta az Aradon is közismert Kincs Hermann sikkasztó igazgatója ellen tett feljelentését. Kincs tehát az igazságszolgáltatás számára elveszett.

— *Más.* Tömeges szerencsétlenség történt a választások előtt. A kormánypárt elejtett egy csomó képviselőt. Állapotuk nem súlyos, mert nem estek le túl magasról.

— *Más.* Ritka természeti tüneményről számol be bukaresti tudósítónk. A királyi palota előtti posztoló rendőrnek feltűnt egy gyanusan viselkedő ur. Igazolásra szólította fel és ennek során kitűnt, hogy az illető nem akart fellépni képviselő jelöltnek. Beszállították a muzeumi ritkaságok közé.

— *Más.* Közgazdasági rágcslóink az elmúlt héten különösen sokat sétáltak egy közelmúltban nagyobbított főtéri divatáruház környékén, mely rohamos tempóban egyik legnagyobb raktárkészletű, szép üzlete lett a városnak.

— *Más.* Súlyos baleset ért egy köztisztelőben álló aradi urat. Végigolvasta a választási plakátokat, melynek következtében a kivonult mentők menthetetlen állapotban be szállították a közkórház elmeosztályára.

— *Más.* A napokban élénken tiltakoztak a piaci kofák Luțai polgármester előtt a gyűjtő napok ellen. Hetek óta elkerülik őket a vevők — mondták — mert messziről gyűjtő-napi sátonnak látszanak.

— *Más.* A nehéz hazai viszonyokra való tekintettel valóságos népvándorlás indult meg a külföldi fürdőhelyek felé.

— *Más.* Többeknek üzenjük, hogy amennyiben a végrehajtók bárkit kitesznek az uccára, azért nem kell járdafoglalási díjat fizetni.

— *Más.* Lapunk következő számában visszatérünk azokra a szanálattraméltó kereskedőkre, akikről az elmúlt héten beszéltek Aradon.

— *Más.* A jövő héten megnyílik a Central-mozi Tündérekertje, mely valóban egyik legszebb látványossága a városnak.

— *Más.* Felhő Rózsit, a magyar operett színpad egyik

kiválóságát, az egykor ünnepezt aradi primadonnát, nyugdíjazta az Országos Színészegyesület évi 636 pengővel. Két évtizeddel ezelőtt Felhő Rózsi volt az ország legjobban fizetett primadonnája.

— *Más.* Lapunk legutóbbi számában bejósoltuk, hogy a választások alkalmával meglepetések várnak a nemzeti-parasztpártra. A meglepetések nem maradtak el.

— *Más.* A volt barossparki kioszk igazán megérdemelné, hogy látogassa a közönség. Nap-nap után üres asztalok ási-toznak a pazarul kivilágított kertben, ami jellemző Arad tes-pedt állapotára.

— *Más.* Botis Tivadar dr. jótékonyágáról közismert fe-lességét az elmúlt héten operálták az aradi közkórházban. Az operáció nagyszerűen sikerült, — a nagybeteg uriaszony állapota örvendetesen javul.

— *Más.* Ferenczy György hirlapíró Lugoson házasságot kötött Wiener Nusi urleánnyal.

— *Más.* Igazgató ur, megdöbbenve olvastuk levelét, melyben írja, hogy kényszerhelyzetében beleegyezett fizeté-sének egymilliókétszáz ezer leire való leszállításába. Szomorú helyzetében igaz részvéttel állunk ön mellett és csak azzal vigasztalhatjuk, hogy eljön még az idő, amikor jobbak lesz-nek ezek az átkozott viszonyok. Addig nyugodjék bele a változtathatatlanba és próbálja meg, talán kijön valahogy abból a rongyos évi egymilliókétszáz ezerből. Adja az ég, hogy ez sikerüljön önnek!

Hölgyeim és uraim . . . heti hireink közlését befejeztük.

Speaker.

Mosolyország

— **Hogyan lehetséges az, hogy a rettenthe-tetlen Teianu, — a fekete lovagok vezére — fogságba kerülhetett?**



Egyik galíciai városkának a ra-bija a templom felé igyekezett egyszer, amikor utközben találkozott nemes pártfogójával, a gróffal.

— Merre? — kérdezte a gróf és kezet nyújtott a rabinak. A rabi azon-ban épen egy nehéz taimudi tételen gondolkozott és annyira el volt mé-lyedve, hogy szórakozottan csak ennyit felelt:

— Nem tudom.

Ez a válasz annyira megharagította a gróft, hogy pa-rancsára a rabit börtönbe vetették, de délután a foglyot mégis maga elé hívatta a gróf és megkérdezte tőle:

Hogyan adhattál nekem, patrónusodnak ilyen szemtelen választ? Nem tudod-e, hogy velem nem szabad tréfát üzni?

— Isten őrizzen, — védekezett a rabi — hogy én a hatalmas gróffal gunyt akartam volna üzni. Az én feleletem egészen helytálló volt, mert hiszen az ember sohasem tudhatja, hogy hova megy. Látod, én a templomba akartam menni és a börtönbe mentem.

♦♦♦♦♦

— **A választások kapcsán felmerült a kérdés, milyen tulajdonságokkal kell rendelkeznie egy képviselőjelöltnek ?**

A fiatal Kohn fiu leérettségizett és az apja így szól hozzá:

— Fiam, te most indulsz el a kereskedői pályán. Jegyezd meg jól magadnak, hogy egy tüchtig kereskedőnek két tulajdonsága kell, hogy legyen: a megbízhatóság és az éleslátás.

— Miben áll a megbízhatóság? — kérdi a Kohn fiu.

— A megbízhatóság abban áll, hogy ha a kereskedő valamelyik ügyfelével egy megállapodást köt, azt akkor is be kell tartania, ha abból esetleg károsodás is érné.

— És az éleslátás?

— Az éleslátás pedig abban áll, hogy idejekorán felismerje, melyek azok az esetek, amelyekben a megkötött megállapodást nem tanácsos betartani.

♦♦♦♦♦

BCU Cluj / Central University Library Cluj
— **Iorga Miklós erdélyi látogatása alkalmával városi plakátok jelentek meg, amelyeken többször egymásután kijelentették a polgármesterek, hogy nagy embernek tartják a magas vendéget. Vajjon miért ?**



Kohn és Grün az utcán beszélgetnek, amikor elmegy mellettük egy fiatalember.

— Látod ezt az embert? — mondja Kohn Grünnek — ez a legnagyobb stréber.

— Ne beszélj! honnan tudod ?

— Hallottam, hogy minden reggel, amikor bejön a hivatalába, tüsszenőport szór a főnöke asztalára, hogy az tüsszentsen és ő mondhassa neki, hogy „egészségére“!

Dr. Szedlák ideg orvos, elektroterapiai rendelő intézetét kiegészítette a legújabb típusu Hochfrequenz géppel. Elektromos szikra — besugárzások egész napon át. Boulevard Regele Ferdinand 9.

— **JÉGELŐFIZETÉSEKET** felvesz Reusz Sándor-cég jéggyára, Bul. Reg. Ferdinand 33. Telefon. 141.

Vidéki urinőknek legkényelmesebb, ha ruhájukat
KREBS festő és vegytisztítóhoz viszik, közel a villa-
 moshoz és a vidéki autóállomással szemben van
Arad, volt Boros Béni-tér 51. Fiók: volt Deák Ferenc-uca 1.

**MINDEN HÁZNÁL
 LEGYEN**



az **Aradi Iparosok Hitel-
 szövetkezete**

**Áruhitel-
 osztályánál**
 melynek bevásárlási könyvecskéivel
 készpénzárón
 vásárolhat 65 lefelé aradi cégnél
6 havi részletre

Jelenkezés naponta 9—12 és 3—6 óráig
 az **ARADI IPAROSOK HITELSZÖVET-
 KEZETE ÁRUHITELOSZTÁLYÁNÁL**
 Weitzer- és Bathány-u, sarkán.

HA NINCS - AKKOR VEGYEN!

**Hirdessen az
 Erdélyi Életben!**

„Dácia” kávéház és étterem

Arad előkelő közönségének találkozó helye!

Szőnyeg, függöny, stor, szelónát-
 brokát és mokett, roletta- és matracgradl, függöny-etamin és
 tussor, paplan, kelengyevászon, **legolcsóbban**
 selyem, szövet és bélésáru
„MERCANTIL”
 szőnyeg- és divataruházban **ARAD,** a Dácia kávéházzal szemben.

Csak az árak olcsók — minőségeink változatlanul jók!

**GOLDSTEIN LAJOS
 DIVATARUHÁZA**

Arad, Strada Bratianu (Weitzer János-uca) No. 2.
 Mélyen leszállított árakon nagy választékot nyújtunk kosztüm és
 kabátkutnik, bársonyok, selymek és mosóanyagokban. — A hölgy
 és férfiközönség kedvelt bevásárlási helye!

Bélyegzőket olcsón, jól és azonnal készíti **Stampa**
bélyegzőgyár Arad, a főpostával szemben

Kül- és belföldi gyógyszerkülönlegességek

Vojtek gyógyszer-tár

Színházi, estélyi ruhákat fest, vegyileg tisztít

K N A P P

volt Weitzer-uca 11.

gőz- és villanyerőre berendezett vállalata

volt Magyar-uca 10

Bevásárlás előtt tekintse meg

Szántó és Komlós

ruhanagyáruház szenzációs kirakatait. — Mélyen leszállított árak. Mérték utáni rendelések gyorsan, pontosan és megbízhatóan eszközöltenek. Szenzációs nagy raktár iskolaöltönyökben.

ARAD, Színházépület.

Ha olcsón és praktikusán akar vásárolni, úgy keresse fel

S a l g ó n é

bizományi üzletét

ARAD, Str. Horia (Széchenyi-u.) Neuman-palota, hol: közszükségleti, háztartási, alkalmi, ajándéktárgyak, antiquitások dus vásztekban állandóan kaphatók.

Tekintse meg a kirakatot!

BÚZA-ÁRAK!

UJ ÁRAK!

M U Z S A Y N Á L

színházzal szemben

Öltöny Tavasz felöltő

Trench-coat

Nem gyári áru! Minden darab saját készítmény! Mielőbb bárhol vásárol, keressen fel. Mercur iparos bevásárlási könyvre 6 havi hitel.

Mindennemű

fűszer- és csemegeárúk

legjobb minőségben, legolcsóbban

É L E S

fűszer- és csemegeüzletében

Modernül berendezett intézetemben őszi és téli ruhák bőrkabátok festését és vegytisztítását a leggyorsabban és legszelbben végzem

Hoszpodár Arad,

Str. V. Stroeiescu No. 13.

Mielőtt lakását festeti

vagy új lakásba költözik, vilanyvezetését fektesse a falba

Návrádinál

Bul. Regele Ferd. No. 13.

Lovrov & Co., Arad.

Kiadja az „Erdélyi Élet“ Lapkiadó Vállalat.